



# Curriculum Vitae

## Renad AL-MOMANI

**Department of European Languages,  
Faculty of Foreign Languages,  
University of Jordan  
Amman-Jordan, 11953  
Mobile: 962-796100117  
Tel: 962-6-5355000 Ex. 24809  
Email: r.momani@ju.edu.jo  
renad28@hotmail.com**

### Educational Qualifications:

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 2020-Present    | Full professor. Department of European Languages. Faculty of Foreign Languages. University of Jordan. Amman-Jordan.                      |
| 2014- 2020      | Associate professor. Department of European Languages. Faculty of Foreign Languages. University of Jordan. Amman-Jordan                  |
| 2004-2014       | Assistant professor. Department of European Languages. Faculty of Foreign Languages. University of Jordan. Amman-Jordan.                 |
| 2001- 2004      | University Complutense de Madrid, PhD in Hispanic Philology. "Synchronic and Diachronic Linguistics". Applied Linguistics. Madrid-Spain. |
| Oct-Dec<br>2002 | Course of Translation of public services. University Autónoma- de Madrid. Madrid-Spain.  |
| 2002            | Course of Spanish for negotiations. Escuela Oficial de Idiomas. Madrid. Spain.   |

- 1999-2001 University Complutense de Madrid, Diploma of Advanced Study(D.E.A) “Master” in applied linguistics. Madrid-Spain.
- 1996-1997 Diploma in French as a foreign language, Mention FLE. University Lumière Lyon 2. Lyon- France.
- 1993-1997 University of Yarmouk. B.A degree in Modern Languages. Majored in French, Minored in Spanish. Irbid-Jordan.

### Professional Experience:

- 2018-2019 Vice dean of Scientific Research for Humanities and Administration. Deanship of Scientific Research. University of Jordan.
- 2013-2014 Chairperson of the Department of European Languages. Faculty of Foreign Languages. University of Jordan.
- 2009-2011 Director of Website office. Centre of Planning and Quality Management. University of Jordan.
- 2008-2010 Chairperson of the Department of Asian Languages. Faculty of Foreign Languages. University of Jordan. Amman- Jordan.
- 2007-2012 Coordinator of the Spanish section. Department of European Languages. University of Jordan. Amman- Jordan.
- 2004-2017 Translator Spanish/Arabic/French and vice versa.
- 2004-2014 Assistant professor. University of Jordan. Amman- Jordan

### Scientific experiences, Awards and fellowships:

- January- February 2023 Enrolled in DELE A1-B1 school examiners accreditation course, to be held in Amman from January 15 to February 12.
- February-March 2023 Enrolled in DELE A1-A2, examiner accreditation course, to be held in Amman from February 12 to March 19.
- March-April 2023 Enrolled in DELE B1-B2 examiner accreditation course, to be held in Amman from March 26 to April 23.

- 2022 Fellowship of Erasmus plus. Mobility of Teaching Staff to the University of Málaga. Málaga- Spain.
- 2017 Concession of “The Official Cross of the Order of Civil Merit” from his Majesty Felipe VI, King of Spain.
- 2016 Post-doctoral fellowship. European Unión. Erasmus mundus. University of Granada. Granada-Spain.
- 2014 Funded Training Course in "Top Management". University of Jordan.
- 2010 Research Fellowship. European Unión. University of Granada. Granada-Spain.
- July 2009 Fellowship of Future Young Arab Leaders. Seoul-South Korea.
- May 2009 Baldrige Criteria for Higher Education. Roadmap to World Class Ranking. IBN International. Dubai. United Arab Emirates.
- July-September 2007 Research fellowship for Hispanists. International Agency for International Cooperation. AECID. University of Complutense de Madrid. Madrid-Spain.
- June-August 2005 Fellowship of Hispanists and training. International Agency for International Cooperation. AECI. Madrid-Spain
- July/1996 Summer school for Spanish teachers in Madrid. International Agency for International Cooperation. AECI. Madrid-Spain.
- July/1997 Pedagogical and methodological training for French teachers. French Cultural Centre. Amman-Jordan.

## Conferences and Seminars:

- 2022 V International Congress on Iberoamerica. “Historical, Social, Political, Economic and Culture Reality”. National and Kapodistrian University of Athens. Athens-Greece.  
Title: *Intercultural Competence in the Era of Online and Hybrid Teaching Spanish as a Foreign Language.*
- 2021 International Meeting on Second Language Learning in Multilingual Educational Environment. Invited Speaker by the University of Almeria-Spain  
Title: *The Role of the Professor as an Intercultural Mediator.*

- 2021 International Meeting of Ibero-American Space of Knowledge.  
Internationalization of the Curriculum through Tele-collaboration. Invited Speaker by the University of Almeria- Spain.  
Title: *A project entitled “Hablamos”: A project of Tele-Collaboration and Internationalization of two taught subjects between the University of Almeria and the University of Jordan.*
- 2019 XXX International Congress of the Spanish Association of Teaching Spanish as a Foreign Language. (ASELE). University of Porto.Porto-Portugal.  
Title: *Effectiveness of metalinguistic in teaching Paremiology of Spanish as a Foreign Language.*
- 2018 I Congress of Spanish as a Foreign Language in Middle East. Cervantes. Cairo- Egypt.  
Title: *Reading Habits in Spanish as a Foreign Language.*
- 2016 II International Congress of Women, Culture and Society. “Gender and Identity in a globalized World”. University of Almeria. Almeria- Spain.  
Title: *Assia Djebar and her bicultural travel.*
- 2014 XXV International Congress of the Spanish Association of Teaching Spanish as a Foreign Language. (ASELE). University of Carlos III. Madrid-Spain.  
Title: *The privilege of emotion in acquiring Spanish as a foreign language: the case of Jordan.*
- 2012 XXX Congress of the Spanish Association of Applied Linguistics. (AESLA). Universidad de Lleida. Spain.  
Title: *Spanish as a Foreign Language: Evaluation of its utility and performance for the future teachers.*

- 2011 International Educational Technology Conference (IETC). Istanbul University. Turkey  
Title: *Impact of electronic academic staff websites for scientific research documentation on world universities ranking. University of Jordan challenge.*
- 2009 XX International Congress of the Spanish Association of Teaching Spanish as a Foreign Language (ASELE). Comillas-Spain.  
Title: *Reflections about teaching Spanish as a language of tourism in Jordan.*
- 2008 XIX International Congress of the Spanish Association of Teaching Spanish as a Foreign Language. (ASELE). Cáceres- Spain  
Title: *The professor of Spanish FL as a sociocultural mediator.*
- 2005 XVI International Congress of the Spanish Association of Teaching Spanish as a Foreign Language (ASELE). Oviedo-Spain.  
Title: *Pragmatic competence for cybernauts: The case of immigrants*
- 2003 XIII International Congress of the Spanish Association of Teaching Spanish as a Foreign Language. (ASELE). Spanish: A language of miscegenation and interculturality.  
Title: *Teaching Spanish as a Foreign Language in Jordan: An approximation through the image. Murcia-Spain.*
- 2002 XIV International Congress of the Spanish Association of Teaching Spanish as a Foreign Language. (ASELE).  
Title: *Communicative understanding and the paralinguistic trait that offers the video for teaching dynamics and for teaching Spanish in Jordan. Burgos-Spain.*

## Publications:

- 2022 “Hablamos”: A project of Tele-collaboration and internationalization between the University of Almería and the University of Jordan. *Forthcoming*  
Authors: *Margarita I. Asensio Pastor, Renad Al-momani*
- 2022 Learner’s Attitude Towards Effectiveness of Teaching Methodologies and Challenges of Foreign Language Learning in Jordan. In: *Jordan Journal of Modern Languages and Literatures*, Vol.14, nº3, 2022, pp. 603-617.  
Authors: *Renata Asali Van Der Val, Renad Al-momani*  
*Impact index: Scopus Q1*  
<https://journals.yu.edu.jo/jjml/Issues/vol14no32022/Nom1.pdf>
- 2020 Lexical availability of Spanish as a foreign language: Between linguistic deficit and fossilization. In: *British Journal of Science*, Vol.19, nº 3, 2020, pp.24-35.  
Author: *Renad Al-Momani*  
*Impact index: EBSCO, Cabell Publishing, INC, Index Copernicus, Ulrichs Web*  
[http://www.ajournal.co.uk/BSArticles19\(1\).htm](http://www.ajournal.co.uk/BSArticles19(1).htm)
- 2020 A cognitive Analysis of *Head* and *Heart* Metaphors in English and Spanish. In: *International Journal of Arabic-English Studies (IJAES)*, Vol.20, nº1, 220.  
Authors: *Tasneem Al-Saleh; Jihad Al-Shuaibi; Moayad Sharab and Renad Al-Momani*  
*Impact index: Scopus Q1*  
<http://www.ijaes.net/article/viewarticle?volume=20&issue=2&articleId=6>
- 2020 Effectiveness of Metalinguistic in teaching phraseology of Spanish as a Foreign Language. In: *Revista Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valores*, año: VII, nº. Especial, march 2020.  
Author: *Renad Al-Momani*  
*Impact Index: Latindex, MIAR, EBSCO, ProQuest, LatinREV, SCIELO, CONACYT, Advances Science Index.*  
<https://dilemascontemporaneoseduccionpoliticayvalores.com/index.php/dilemas/issue/view/36>

- 2020 The pragmatic value of Jordanian oral folktales: Ýbenĩh as a paradigm. In: *Jordan Journal of Modern Languages and Literature*. In: *Jordan Journal of Modern Languages and Literature*, Vol 12, N°4 December 2020. Yarmouk University.  
Author: *Renad Al-Momani*  
Impact index: *Scopus Q1*  
<https://journals.yu.edu.jo/jjml/vol12no4Contents2020.htm>
- 2019 “Language, Gender and Utility: The Impact of Foreign Language Learning on Young Jordanian Female Students”. In: *Dirasat: Human and Social Sciences*, Vol. 46, n°3, pp.638-652.  
Authors: *Renad Al-Momani, Amani Al-Serhan, Dana Al Qudah, Najwa Al-Junaid*  
Impact index: *Scopus Q3*  
<https://journals.ju.edu.jo/DirasatHum/article/view/104697>
- 2019 Intercultural translation. The reflection of the religious notions of *Kadar* and *rizk* in Arabic Paremiology and Phraseology. In: *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, Vol. 68, pp.391-413. University of Granada-Spain.  
Authors: *Moayad Sharab; Moulay-Lahssan Baya E. y Renad Al-Momani*  
Impact index: *Scopus Q4*  
<https://revistaseug.ugr.es/index.php/meaharabe/article/view/14029>
- 2019 Readers profile of Jordanian students of Spanish as a Foreign Language. In: *Dirasat: Human and Social Sciences*, Vol. 46, n°3, pp.627-637.  
Authors: *Renad Al-Momani, Margarita Isabel Asensio Pastor*  
Impact index: *Scopus Q3*  
<https://journals.ju.edu.jo/DirasatHum/article/view/104618>
- 2017 Interculturality and Translation: The presence of culturemes in feminine discourse: The case of the Jordanian novel “the notebook of the flood”. In *Tonos digital*, Vol. 35 (1) pp.1-21.

Authors: *Renad Al-Momani, Moulay-Lahssan Baya E.*

*Impact index: Scopus Q3*

<http://www.tonosdigital.es/ojs/index.php/tonos/article/view/1986>

- 2015 El Privilegio de la Afectividad en la Adquisición del Español LE: El Caso de Jordania. In: *Y. Morimoto; M. V. Pavón Lucero y R. Santamaría Martínez (Eds.) La enseñanza de ELE centrada en el alumno* (pp. 105-114). Navarra: ASELE.

Authors: *Renad Al-Momani, Margarita Isabel Asensio Pastor*

[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/25/25\\_0105.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/25/25_0105.pdf)

- 2013 “Spanish as a Foreign Language: Evaluation of its utility and performance for the future teachers”. In: *Marcoele* 17. Spain.

Authors: *Renad Al-Momani, González Freire, José Manuel*

*Impact index: Dialnet, DICE; Latindex, MIAR, ERIHPLUS, DOAJ, REDIB*

<https://marcoele.com/metodologia-para-futuros-docentes-jordanos/>

- 2013 “Evaluative substantive in newspapers headlines: the case of the expression “Gaza liberty fleet”. In: *Tonos digital*, vol. 25 (2), 2013. Murcia –Spain

Author: *Renad Al-Momani*

*Impact index: Scopus Q3*

[https://www.um.es/tonosdigital/znum25/secciones/estudios-27-al-momani\\_flotalibertad.htm](https://www.um.es/tonosdigital/znum25/secciones/estudios-27-al-momani_flotalibertad.htm)

- 2013 The colloquial Spanish: The pattern of intercultural and pragmatics inELE. In: *Marcoele* 17. Spain.

Author: *Renad Al-Momani*

*Impact index: Dialnet, DICE; Latindex, MIAR, ERIHPLUS, DOAJ, REDIB*

<https://marcoele.com/espanol-coloquial/>

- 2012 “The representation of the Other in Jordanian proverbs”. In: *Dirasat*, Vol. 39, nº 3, pp 826-836. University of Jordan.



Authors: *Renad Al-Momani, Riham Jaradat*

Impact index: *Scopus Q3*

<https://journals.ju.edu.jo/DirasatHum/article/view/3491>

- 2012                      Glossary of Multilingual Mexicanism. Edition of the Secretary of Public Education. University of Colima, editorial Plaza y Valdés. México. ISBN: 978-607-402-462-3  
Coord. *González Freire, José Manuel*

## Professional Activities and Committees:

- 2022                      COST. The European Cooperation in Science and Technology. Proposer of the COST action proposal OC-2022-1-26144 “Network for multiculturalism inclusion in today’s society by education”.
- 2022                      Member of the scientific committee of Peter Lang publishing. Vol of New tendencies in specialized translation and interpreting.
- 2022                      Organizer and Supervisor of the “First International Seminar of Research in Oral and Written Literature and Traditions in Spanish as a Foreign Language Classroom”.
- 2021                      External Evaluator of a doctoral Thesis Entitled: “La adquisición del SD en español por adultos de lengua materna árabe egipcio”. Universitat de Girona-Barcelona-Spain.
- 2021                      Member of the Scientific committee of the Fifth International Conference of Scientific and Human Studies. Bagdad-Iraq.
- 2021                      Member of Editorial Board of the new Journal “Awtad”. Journal of Social Sciences. Bagdad-Iraq.
- 2020                      Member of Editorial Board of Sabir. International Bulletin of Applied Linguistics. University of Almería. Almería-Spain.

- 2018 Member of the Scientific Committee of the CELEOM. I Congress of ELE in Middle East. Cairo-Egypt.
- 2018 Participant in the "Jornadas de actualización didáctica". Instituto Cervantes. Amman/ Jordan.
- 2017 Coordinator and writer of Spanish exams for the Ministry of Higher Education. Jordan.
- 2013-2017 Member of "Francisco Ayala Award of Translation". University of Granada. Spain.
- 2015 Member of A Doctoral Thesis Jury.  
 “Cuentos jordanos de tradición oral: Estudio etnolingüístico y aplicaciones didácticas. Facultad de Educación. University of Almería-Spain.

### Translated books:

- 2021 Sabiduría en la Gestión de la Escasez: Cien años de gestión de recursos escasos en Jordania.  
 ISBN: 978-9957-94-643-2 Ministry of Culture. Jordan
- 2017 A translated novel from Arabic into Spanish  
 El Tesoro de Barracuda. Llanos Campos  
 A translated novel from Spanish into Arabic for AlFulk Translation and Publishing.  
 Abu Dhabi. UAE.  
 ISBN: 978-84-675-5299-7

### University and Department Services:

- 2013-2022 Member of scientific, accreditation and various departmental committees. Department of European Languages.

2013-2014 Member of Several Dean's Ad Hoc Committees. Faculty of Foreign Languages. University of Jordan.

2008-2013 Coordinator of the Spanish BA program. Department of European Languages. Faculty of Foreign Languages. University of Jordan.

## Taught Courses:

### Undergraduate Courses:

### Online and blended courses:

Spanish for specialization 1+2, Listening and conversation, advanced writing, Spanish grammar 1+2, Linguistics.

### Face to face classes:

Spanish Intensive courses, beginners, intermediate and advanced courses.  
Spanish for tourism, Pronunciation and Expression, Advanced Writing,  
Methodology of Spanish as a Foreign Language and Introduction to Spanish  
Linguistics among other taught courses.

## Funded Projects:

2019-present Funded project about "Fear in Oral Folktales". A funded project from the Deanship of Scientific Research- University of Jordan.

## Memberships:

2009-2012 American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. USA

2002-2020 Association of Teaching Spanish as a foreign Language. Spain

2009-2010 Association of Hispanists. Argentina.

## Useful links:

ID: <https://orcid.org/0000-0002-3934-755X>

Google Scholar: <https://scholar.google.com/citations?user=dWshQakAAAAJ&hl=ar>

Research Gate: <https://www.researchgate.net/profile/Renad-Almomani>

LinkedIn: Renad Al-momani

